

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Προλογικό σημείωμα	9
1. Ἡ γλώσσα καὶ ἡ γνώση στὴν κοινωνία (Στοιχειώδης μαρξιστικὴ προσέγγιση)	11
2. Διονύσιος Σολωμός, Ἑπτανησιακὴ Σχολὴ καὶ ἔθνικὴ γλώσσα	43
3. Τὸ μοντέρνο στὴν ποίηση: αἰτήματα καὶ ἐπιτελέσματα.....	53
4. Νέο κρασί σὲ παλιούς ἀσκούς	61
5. Ἡ ποίηση χθὲς καὶ αὐριο	65
6. Ὁ εἰκονιστικὸς μοντερνισμὸς στὴν ἑλληνικὴ μεσοπολεμικὴ ποίηση	71
7. Ὁ Σολωμὸς μεταφράζει μίαν ᾠδὴν τοῦ Μεταστάσιου	77
8. Ὁ μεταφραστὴς ἑνὸς ἰταλικοῦ σονέττου τοῦ Σολωμοῦ.....	89
9. Δημοσιεύσεις ποιημάτων τοῦ Σολωμοῦ	97
10. Μία μετάφραση τῆς <i>Καταστροφῆς τῶν Ψαρῶν</i> τοῦ Σολωμοῦ στὰ γαλλικὰ	125
11. Δημήτριος Ἀρλιώτης, ποιητὴς τῆς «Ἰονίου Ἀνθολογίας»	129
12. Μὲ ἀφορμὴ ἓνα διάσημο ποίημα τοῦ Λέρμοντωφ καὶ δύο παλιὲς μεταφράσεις του	141
13. Εἰς ὄνυχος (Ὁ μεταφραστὴς Βάρναλης).....	153
14. Δύο μικροφιλολογικὰ σημειώματα σχετικὰ μὲ τὸν Κώστα Βάρναλη	163
15. Γιὰ τὸν Γιάννη Ρίτσο	171
16. Περιήγηση στὸ μεταφραστικὸ ἔργο τοῦ Γιάννη Ρίτσο	181

17. Ὁ Γιάννης Ρίτσος ἢ Ἡ ἑλληνικὴ ἠχώ	203
18. Ὁ Γιάννης Ρίτσος συναντᾷ τὸν Πῶλ Ἐλυάο	213
19. Μεταφραστὰ καὶ ἀμετάφραστα	239
20. Ἡ ταύτιση μιᾶς ἡμιτελοῦς μετάφρασης τοῦ Ἔρωτος Ἀλεξάνδρου μὲ τὸ πρωτότυπό της	259
21. Ὁ μεταφραστὴς τῆς ποίησης	263
22. Τὰ Ὀδὴν Πηνελόπεια τῆς Ἀριστέας Παπαλεξάνδρου	273
23. Πεταχτὲς σκέψεις ἐνὸς ἀναγνώστη γιὰ τὴν ποίηση καὶ τοὺς ποιητὲς μὲ ἀφορμὴ τὰ ποιήματα τοῦ Πανάγου Πέππα	279
24. Ἕνα τάνγκο μὲ θέμα ποδοσφαιρικό: Ὁ Ἀσχετίλας	285
25. Μερικὲς ἀράδες γιὰ τὴ βία στὰ γήπεδα συρμένες ἀπὸ ἓναν ὀπαδὸ τοῦ Ὀλυμπιακοῦ	301
Βιβλιογραφία	309
Κατάλογος ὀνομάτων	319
Ἐπιτομὴ δημοσιεύσεων	331
Ἄλλα ἔργα τοῦ συγγραφέα	335